

親愛的朋友：

為籌募廣華醫院重建經費，本院定於2016年1月中發售慈善獎券，每張港幣20元正。獎品包括頭獎價值超過6萬元的雙人來回香港至札幌商務機票，尚有其他名貴禮品，不能盡錄，詳情請參閱獎品列表。抽獎日期為2016年3月10日(星期四)。

本年度的慈善獎券以「愛不同藝術」藝術家的作品作主題。「愛不同藝術」是本院於社區內設立的一間非一般藝術廊，以推廣及展示弱能人士藝術及促進共融藝術為目標；透過不同媒體及開放藝術空間鼓勵更多不同能力的人參與藝術，促進傷健共融，人人平等。

新春佳節將至，誠邀閣下訂購慈善獎券，亦可作為紅封包送贈親友，既能支持善事亦可藉著佳節期間將這份心意及善心贈予身邊的友好，更有機會贏取巨獎，何樂而不為？請即支持東華三院慈善獎券！

Dear friends,

To raise funds for the redevelopment of Kwong Wah Hospital, TWGHs will launch its Charity Raffle Ticket Sale from mid-January 2016. Raffle ticket is sold at \$20 each and the holders of tickets will be eligible to win an array of luxurious prizes including the Grand Prize - Business Class Round-trip Tickets from Hong Kong to Sapporo for 2 Persons, which worths over \$60,000. The lucky draw will be held on Thursday, 10 March 2016.

This year, the raffle tickets are imprinted with the art piece designed by the artists of i-dArt. i-dArt is a community gallery under TWGHs, which aims to develop community art projects in order to encourage people with different abilities to take part in art-making through different media and opening public art space. i-dArt also promotes integration of people with different abilities.

You can even send it as a “Red Packet” to your friends and families in coming Chinese New Year to show your support to this meaningful cause and give your beloved ones a chance to win the luxurious prizes! Please act now!



(何超蓮)

東華三院主席

(Maisy HO)

Chairman, Board of Directors